

ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵ ՆՈՒԱԶԻԼ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՄՏՆՈՂ ԴՐԱՄԱՏՆԱՅԻՆ ՓՈԽԱՆՑՈՒՄՆԵՐՈՒ ՑԱԻԱԼԸ

Կը Շարունակէ նուազիլ դրամատուներու միջոցաւ Հայաստան փոխանցուող գումարներու ծաւալը: Հայաստանի Կենտրոնական դրամատան՝ Երեքաբլի, Մարտ 31-ին հրապարակած տեղեկութիւններուն համաձայն, այս տարուայ Յունուար-Փետրուար ամիսներուն դրամատունային համակարգի միջոցով անձնական փոխանցումներու ընդհանուր ծաւալը կազմած է է 169 միլիոն տոլար, ինչ որ գրեթէ 20 տոկոսով նուազ է 2008 թուականի նոյն ժամանակահատուածի մէջ կատարուած փոխանցումներու ծաւալին:

Նախորդ տարուայ նոյն ժամանակահատուածի համեմատ, կրկնակի նուազած է նաեւ անհատներու կողմէ, երկրէն դուրս փոխանցումներու ծաւալը՝ կազմելով 86 միլիոն տոլար:

«Ըստ էութեան այդ տրանսֆերտները հափը մի փոքր աւելի է, քան 2007 թուականի մեր տրանսֆերտները: Այսինքն՝ եթէ մեզ թոյլ տանք մի քիչ ոչ ճշգրիտ ձեւա-

Շաբ.ը էջ 4

ԹՐՔԱԿԱՆ ՄԱՍՈՒԼԻՆ ՀԱՄԱԶԱՅՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԹՈՒՐԹԻՈՅ ՄԻՋԵՒ ՀԱՄԱԶԱՅՆՈՒԹԻՒՆ ԳՈՅԱՑԱԾ Է ՍԱՀՄԱՆԻ ԲԱՑՄԱՆ ՇՈՒՐՁ

Թրքական «Հիւրընդիմ» թերթի հաղորդած տեղեկութիւններուն համաձայն, Թուրքիա եւ Հայաստան արդէն իսկ համաձայնած են դիւանագիտական կապեր հաստատելու եւ սահմանը բանալու շուրջ:

Պաշտոնական Անգարան եւ Երեւանը, կը յայտնէ թերթը, համաձայնութիւն ձեռք ձգած են «պատմական համերաշխութեան հիմնական սկզբունքներու վերաբերեալ», տեղի ունեցող զաղտնի բանակցութիւններու ընթացքին:

Ըստ թրքական թերթին, այժմ Անգարայի համար, կարեւորագոյն հարց է, թէ արդեօ՞ք երկու երկիրներու միջեւ ձեռք ձգուած համաձայնութեան մասին կը յայտարարուի Ամերիկայի նախագահ Օպամայի՝ Թուրքիա ծրագրուած այցէն առաջ, թէ՞ չէտոյ:

Շարունակելով, «Հիւրընդիմ» կը տեղեկացնէ թէ Թուրքիա եւ Հայաստան կը պատրաստուին ստորագրել դիւանագիտական արձանագրութիւն, որ կը պարտաւորեցնէ կողմերուն հաստատել դիւանագիտական յարաբերութիւններ եւ ձեւաւորել յանձնաժողովներ, որոնք կը զբաղուին տարբեր բնոյթի հարցերով, սկսած սահմա-

նի վերահսկումէն, մաքսային ծառայութեան աշխատանքները, մինչեւ պատմական փաստերու ուսումնասիրութիւնը:

«Ծանր աշխատանքն կատարուած է: Բոլորը կը հաւատան, որ գործարքի մասին շուտով հրապարակաւ կը յայտարարուի»,- «Հիւրընդիմ»-ին յայտնած է թուրք դիւանագէտ մը, որ չէ ուզած բացայայտել իր ինքնութիւնը:

Երկու երկիրներու միջեւ ամրագրուող դիւանագիտական արձանագրութիւնը կը հաստատէ Թուրքիոյ եւ Հայաստանի միջեւ ամբողջական դիւանագիտական յարաբերութիւններու մեկնարկը, ինչպէս կը նշէ աղբիւրը: Հնարաւոր է նաեւ, Անգարայի եւ Երեւանի մէջ երկու երկիրներու դեսպանատուներու բացումը:

Դիւանագէտի համաձայն, Թուրքիա կը ներկայացնէ իր ծրագիրը Լեւոնային Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման շուրջ: Երկու երկիրներու նոր սահմանի չափորոշիչները կը յստակեցուին յատուկ ձեւաւորուած յանձնաժողովի կողմէ, մինչ այդ, որպէս բարի կամքի ապացոյց, կ'իրականացուին որոշ անյապաղ միջոցառումներ՝ Հայաստանի եւ Թուրք-

իոյ միջեւ սահմանը բանալու համար:

Դիւանագիտական յարաբերութիւններու ընդլայնման կ'աջակցին նաեւ հասարակական եւ տնտեսական նախագիծերը, որոնք կը համակարգուին Հայ-թրքական գործարար զարգացման խորհուրդի կողմէ:

Այս կապակցութեամբ, ատրպէյճանական աղբիւրներ կը յայտնեն թէ, Հայ-թրքական սահմանի բացման հարցը կը պարզուի Ապրիլին՝ բարձր մակարդակով տեղի ունենալիք ուսումնարկեան հանդիպումէն յետոյ: Այս մասին յայտարարած է ատրպէյճանցի քաղաքագէտ Վաֆա Գուլիգաստէ: Անոր կարծիքով, եթէ Ռուսաստան դառնայ Արեւմուտքի գործընկեր, ապա Հայ-թրքական սահմանների բացումը ատրպէյճանի օգտին է. «Խնդիրն այն է, որ Թուրքիայի հետ սահմանի բացումը Հայաստանին դէպի արեւմուտք դուրս գալու հնարաւորութիւն կու տայ: Հայաստան կը դադարի միւս պետութիւններու ձեռքին նախադարձակ եւ խամաճիկ ըլլալէ: Իսկ եթէ ԱՄՆ-ը եւ Ռուսաստան Ապրիլին

Շաբ.ը էջ 4

ԱՐԱ ԱԿԻՇԵԱՆ ԱՏԵՆԱՊԵՏ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ

Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու վարչութեան ատենապետ ընտրուեցաւ Տիար Արա Ակիշեան, որ նախապէս կը վարէր փոխ-ատենապետի պաշտօնը:

Արդարեւ, ընտրութիւնը տեղի ունեցաւ անցեալ Երկուշաբթի Մարտ 26ին, որուն ներկայ էին Լոս Անձելոսի մօտ Հայաստանի գլխաւոր հիւպատոս Տիար Գրիգոր Յովհաննիսեան, Հայ-Առաքելական եկեղեցւոյ արեւմտեան թեմի առաջնորդ Յովնան Արք. Տէրտէրեան, Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան ներկայացուցիչ՝ Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան, Հայ Կաթողիկէ ժողովրդապետ Անտոն Վրդ. Մարոյեան, Հայ Աւետ. Միութեան նախագահ Վեր. Ճօ Մաթոսեան, հայկական համագումարէն Ա. Գապրելով, Հայ Մշակութային Հիմնարկութեան Աւետիք Իզմիրեան, Հ.Բ.Լ.Մ.էն Վահէ Զարիստեան, Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան Տօքթ. Համբիկ Սարաֆեան, Թէքէեան Մշակութային Միութեան Արա Ահարոնեան եւ Հ.Օ.Մ.էն Սօսի Փոլատեան:

Արա Ակիշեան կու գայ փոխարինելու Տիար Մէլի Մեհրանեանը: «Հայաստան» Համահայկական Հիմնադրամի գործադիր տնօրէնի պաշտօնակատար Արա Վարդանեան համոզմունք այս առթիւ յայտարարեց, որ Արա Ակիշեան որպէս մեծ հայրենասէր եւ բարե-



Իրաւաբան Արա Ակիշեան

րար մշտապէս եղած է Հիմնադրամի ծրագիրներու աջակիցն ու հաւատարիմ գործընկերը:

ԱՄՆ Արեւմտեան շրջանի նորընտիր նախագահը ծանօթ իրաւաբան է ու վարած է բազմաթիւ պաշտօններ մեր գաղութային կեանքէն ներս: Ան 15 տարի եղած է Հովիվուտի Արշակ Տիգրանեան դպրոցի հոգաբարձուներու խորհուրդի քարտուղար, ինչպէս նաեւ Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան Սան Ֆերնանտո Հովիտի մասնաճիւղի ատենապետ: Նա հանդիսանում է Հայ առաքելական եկեղեցւոյ Արեւմտեան թեմի Մայր տաճարի կնքահայր:

ՄԴՀԿ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ԱՏԵՆԱՊԵՏ ՍԵՂԻՍԵԱՆԻ ՀԱՆԴՊՈՒՄՆԵՐԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԱՐՑԱԽԻ ՄԵՋ



ԼՂՀ նախագահ Բակո Սահակեան (ձախից) եւ ԸՃԿ. Սեդրակ Աճէմեան հանդիպումի ընթացքին

Աշխատանքային այցով Հայաստան գտնուող ՄԴՀԿ Կեդրոնական վարչութեան ատենապետ Ընկ. Սեդրակ Աճէմեան հանդիպումներու շարք մը ունեցաւ Լեւոնային Ղարաբաղի հանրապետութեան նախագահ Բակո Սահակեանի, Սփիւռքի նախարար Հրանտշ Յակոբեանի եւ ՀՀ առաջին նախագահ Լեւոն Տէր-Պետրոսեանի հետ:

Մարտի 25-ին ժամանելով Ստեփանակերտ, Ընկ. Աճէմեան ընկերակցութեամբ ՄԴՀԿ Կեդրոնա-

կան վարչութեան Հայաստանի ներկայացուցիչ Վահան Շիրխանեանի, հանդիպում ունեցաւ Լեւոնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահ Բակո Սահակեանի եւ վարչապետ Արայիկ Յարութիւնեանի հետ:

Հանդիպումը անցաւ շատ ջերմ մթնոլորտի մէջ, որու ընթացքին քննարկուեցան Արցախ-Սփիւռք հիմնահարցերը:

Շաբ.ը էջ 4

ԼՈՒՐԵՐ

ԼՈՒՐԵՐ ԼԻԲԱՆԱՆԵՆ

ԵՐԵՍՓՈՒԿԱՆԱԿԱՆ ԹԵԾՆԱԾՈՒ ՆԱՏԻՄ ԾԵՄԱՅԵԼԻ ԱՅՅԸ ՍԴՅԿ-Ի ԸՆՏՐԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ



Ձախեն աջ՝ քեկնածու Նատիմ Ճէմայէլ, ընկ. Sofթ. Մարտիկ Ժամկոչեան, ընկ. Sofթ. Եղիկ Ճէրէմեան

Մարտի 26ին երեկոցեան, Պէյրութի առաջին ընտրաշրջանի երեսփոխանական թեկնածու՝ Նատիմ Ճէմայէլ այցելութիւն մը տուաւ Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան կուսակցութեան ընտրական գրասենեակը: Այստեղ ան ընդունուեցաւ Ս.Դ.Ն.Կ. Լիբանանի շրջանի վարիչ Մարմնի ատենապետ ընկ. Տօքթ. Մարտիկ Ժամկոչեանի եւ Լիբանանի խորհրդարանի Հնչակեան ներկայացուցիչ՝ ընկ. Տօքթ. Եղիկ Ճէրէմեանի կողմէ:

Սոյն հանդիպման ընթացքին Հնչակեան կուսակցութեան ներկայացուցիչները շեշտը դրին Մարտ 14ի Հայ Ուժերու կողմէ կատարուած յայտարարութեան գործադրութեան անհրաժեշտութեան վրայ:

ՌՈՒՍ ԴԻՏՈՐԴՆԵՐ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ

Լիբանանի մօտ Ռուսիոյ դեսպան Սերգէյ Պուքին՝ ընկերակցութեամբ Մոսկուայէն ժամանած բարձրաստիճան գիւնապետ Միխայէլ Մարկելովի, այցելութիւն մը տուած է խորհրդարանի նախագահ Նապիհ Պըրիին:

Սոյն հանդիպման ընթացքին Միխայէլով նշած է թէ «Ռուսիա մեծ փորձառութիւն ունի խորհրդարանական ընտրութիւններու հսկողութիւններ կատարելու: Մեր դիտորդները՝ եղած են ոչ միայն Ասիոյ եւ Եւրոպայի, այլ ուրիշ երկիրներու մէջ եւս: Մեր փափաքն է որ ռուս դիտորդներ Լիբանան ժամանեն, հսկելու Յունիս Դին տեղի ունենալիք խորհրդարանական ընտրութիւններուն»:

Նէպիհ Պըրիին իր պատասխանին մէջ ըսած է. «Մեծապէս կը գնահատենք ձեր բարեկամութիւնը եւ պատրաստ ենք ընդունելու ռուս դիտորդները»:

ԱՐԱԲԱԿԱՆ ԼԻԿԱՅԻ ԺԵՏԱԿԱՆ ԴԻՐՔԱՒՈՐՈՒՄԸ ԻՐԱՆԻ ՀԱՆԴԵՊ

Արաբական Լիկայի ընդհանուր քարտուղարի փոխանորդը՝ Ահմէտ Պըն Կալի, խիստ ազդարարութիւն մը կատարած է Թեհրանի իշխանութիւններուն, որպէսզի միջամուխ չըլլան արաբական երկիրներու ներքին հարցերուն: Այսպիսով Եգիպտոսի եւ Սէուտական Արաբիոյ կողքին՝ այլ երկիրներ եւս սկսած են դիրքաւորուիլ Իրանի միջամտութիւններուն դէմ:

Եգիպտական հեռուստակայանէն իր ունեցած ելոյթի ընթացքին Պըն Կալի անդրադառնալով նաեւ Իրաքի մասին նշած է. «Կը թելադրուի Իրանին, որ հեռու մնայ երկրին մէջ լարուածութիւններ ստեղծելէ, որովհետեւ թոյլ պիտի չտանք որ ան կարենայ Իրաքը բաժնելու ծրագիրն իրականացնել»:

ԵԹԷ ՀԸԶՊԱԼԼԱՆ ՇԱՐԻ...

Լիբանանի յառաջիկայ խորհրդարանական ընտրութիւններուն ակնարկելով Սաատ Հարիրի յայտարարած է «Եթէ խորհրդարանական ընտրութիւններուն Հըզպալլահ կուսակցութիւնը շահելով մեծամասնութիւն կազմէ՝ այդ պարագային անձնապէս որոշած եմ մաս չկազմել կառավարութեան եւ մնալ ընդդիմադիր շարքերուն մէջ, որպէսզի ան իրագործէ առնուելիք որոշումները»:

Սաատ Հարիրի անդրադառնալով ներկայ կառավարութեան գործունէութեան նշեց «Իր կազմութենէն ի վեր անկարող եղաւ իրականացնել որեւէ դրական ծրագիր, յատկապէս երկրի տնտեսական եւ ներքին այլ հարցերու շուրջ»:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՍՈՒԷԼԵԱՆ՝ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏԱՆ ՓՈՒՆ ԿԱՌԱՎԱՐԻՉ

Լիբանանի կառավարութիւնը իր անցիակ Հինգշաբթի օրուան նիստին մէջ, այլ օրակարգերու շարքին նշանակեց նաեւ Կեդրոնական Դրամատան չորս փոխ կառավարիչները, որոնցմէ մէկը պէտք է պարտադրաբար հայ ըլլար: Կառավարութիւնը լրիւ կազմով Յարութիւն Սամուէլեանը երրորդ անգամ ըլլալով նշանակեց Կեդրոնական Դրամատան փոխ կառավարիչներէն մէկը:



Յարութիւն Սամուէլեան կը վայելէ հայկական վոլոր շրջանակներուն համակրութիւնը, այդ պատճառով ալ կառավարութեան մէջ հայ երկու նախարարները, ինչպէս նաեւ հայ երեսփոխանները պաշտպանած են անոր թեկնածութիւնը:

ՍՈՒՐԻՈՅ ՆՈՐ ԴԵՍՊԱՆԸ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԵՋ ԻՐ ԼԱԻԱՏԵՍՈՒԹԻՒՆԸ ԿՈ ՅԱՅՏԵ

Սուրիոյ նոր դեսպանը Լիբանանի մէջ Ալի Ապտէլ Քէրիմ Ալի, վերջերս յայտարարութիւն մը կատարելով ընդգծած է որ ինք լաւատես է Լիբանանի եւ Սուրիոյ միջեւ տեղի ունենալիք երկկողմանի յարաբերութիւններու կապակցութեամբ, որոնց նպատակն է ապահովել երկու դրացի երկիրներու ժողովուրդներու շահերը:

Իր կարգին Ֆրանսայի նախագահ Նիքոլա Սարքոզի ողջունեց Լիբանանի մէջ Սուրիոյ դեսպանին նշանակումը որ պատմական քայլ մըն է եւ երկու երկիրներուն միջեւ յարաբերութիւններու բարելաւման գործընթացին կը ծառայէ:

ՄԱՍՆԱԻՐ ԿԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՁՐԻ ՌԻՍԱՆ ԾՐԱԳԻՐ ԲՈԼՈՐԻՆ

Լիբանանի հանրապետութեան Միւֆթի Շէյխ Մուհամմատ Ռաշիտ Քապպանի, յայտարարութիւն մը կատարելով շեշտեց կարեւորութիւնը ձրի ուսման ծրագիրը բոլոր մասնաւոր վարժարաններու մէջ: Այսպիսով ըսաւ ան օգնած կ'ըլլանք մեր աղքատ եւ կարիքաւոր լիբանանցի քաղաքացիներուն: Արդարեւ Միւֆթին այս յայտարարութիւնը կատարեց մասնաւոր վարժարաններու համադաշնակցութիւնը ներկայացնող պատուիրակութեան մը հետ իր ունեցած յատուկ ժողովի մը ընթացքին:

Massis Weekly on line
www.massisweekly.com
Updated every Friday

Advertisement for Bedros S. Maronian insurance services. Includes logos for Blue Cross of California, Blue Shield of California, and A.A. Insurance Services. Text: SERVING SINCE 1975, BEDROS S. MARONIAN, (818) 500-9585, BMaronian@AOL.com, FAX 500-9308, ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway, Glendale, CA 91205. Also includes a cartoon illustration of a man in a suit.

ԱՊՐԻԼ 24

ՈԳԵԿՈՉՄԱՆ ԱԿՈՒՆՔՆԵՐՈՒՄ.

ԼՐԱՆՈՒՄ Է ԱՊՐԻԼ 24-Ը ՈՐՊԵՍ ՍԳՈՅ ԵՒ ՅԻՇԱՏԱԿԻ ՕՐ ՆՇԵԼՈՒ 90-ԱՄԵԱԿԸ

2009 թ. լրանում է Ապրիլի 24-ը որպես Մեծ Եղեռնի զոհերի ոգեկոչման օր նշելու 90-ամեակը: 1919թ. Մարտին Հայոց ցեղասպանությունը վերապրած արեւմտահայ մի խումբ մտաւորականների նախաձեռնութեամբ Կ. Պոլսում ստեղծուեց յատուկ յանձնաժողով, որի գլխավոր նպատակը Մեծ Եղեռնի զոհերի չորրորդ տարեկիցի կապակցութեամբ յիշատակի միջոցառումների կազմակերպումն էր: Յանձնաժողովը, որը յայտնի էր «Ապրիլ տասնմէկի սգահանդէսի մասնախումբ» անունով, իր մէջ ընդգրկել էր 13 անդամներ, որոնց թւում էին Եւփիմէ Աւետիսեանը, Զարուհի Գայամբեարեանը, Մարի Ստամբուլեանը, Պերճուհի Պարսամեանը, Օր. Արփիարը, Տիգրան Զաւէնը, Մերութան Պարսամեանը, Յակոբ ձ. Սիրունին, Գէորգ Մեսրոպը, Թաւրո Սուքիասեանը, դոկտ. Բարսեղ Տինանեանը, Շահան Պէրպէրեանը եւ Յովհաննէս Պօղոսեանը: Վերջիններս յամառ ջանքերի շնորհիւ էր, որ պոլսահայ իրականութեան մէջ առաջին անգամ մեծ հանդիսաւորութեամբ ոգեկոչուեց Մեծ Եղեռնի զոհերի յիշատակը: Արեւմտահայ գրող-հրատարակախօս, հասարակական գործիչ Յակոբ Սիրունին այս մասին իր յուշերում գրել է. «Մեր սարքած սգատօնը այլեւս աւանդական դարձաւ: Այն օրէն որդեգրուեցաւ Ապրիլ 24-ը իբր համազգային սուգի խորհրդանշան»:

Յանձնախումբի որոշմամբ ոգեկոչման միջոցառումները պէտք է իրականացուէին Ապրիլի 11/24-ին, սակայն, հաւանաբար, Հայոց պատրիարքի վատառողջութեան պատճառով, այն մէկ օրով յետաձգուել է:

1919թ. Ապրիլի 12/25-ին Կ. Պոլսի Բերա թաղամասի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցում տեղի է ունեցել Հայոց ցեղասպանութեան զոհերի հոգեհանգստի պատարագ, որը վարել է Մեսրոպ եպիսկոպոս Նարոյեանը: Կ. Պոլսի Հայոց պատրիարք Զաւէն Եղիայեանը, հանդէս գալով քարոզիչ խօսքով, մասնաւորապէս ասել է. «Բոլոր այն նահատակները ցորենի հատիկներ են, հողին մեջ ծածկուած, պիտի ծլին, բազում արդիւնք յառաջ պիտի բերեն...»:

Նախապէս յայտարարուած սգոյ օրուայ առթիւ Կ. Պոլսի բոլոր ազգային վարժարաններն ու հայերին պատկանող խանութները չեն գործել: Սգոյ այս արարողութեանը բազմաթիւ արեւմտահայերից բացի ներկայ են գտնուել նաեւ յունական Այա-Թրիատա եկեղեցու թաղական խորհրդի ներկայացուցիչները, ՀՀ պաշտօնական ներկայացուցիչ Պ. Թախթաշեանը եւ այլք:

Արեւմտահայ լրագրող Յակոբ Տէր-Յակոբեանը, «Վերջին Լուր» թերթում անդրադառնալով օրուայ խորհրդին, մասնաւորապէս նշում է. «Այօր, երբ մեր սիրտերը կը ճմլուին անդարձօրէն կորած այնքան թանկագին էակներու վիշտին տակ, այսօր, երբ սուգի համեստ ցոյցով մը մեր արցունքը անգամ մըն ալ թափեցինք այնքան սիրական յիշատակներու ետեւէն... անոնց բաժանման չորս ասաւոր տարիներու անջրպետը յանկարծ կը կրճատուի, եւ մենք... կ'ողջունենք, կ'ողջագուրենք, կը համբուրենք զիրենք այն անբացատրելի

զրկախառնումով եւ սրտագեղումով որ եղած ըլլայ երբէք»:

Կէսօրին եկեղեցում հաւաքուած ամբոխը տեղափոխուել է քաղաքի Չեչմէ թաղամասի Հայ աւետարանական Ս. Երրորդութիւն եկեղեցի, ուր պատարագից յետոյ տեղի ունեցաւ «սգահանդէս»՝ բանասիրտների ելույթներով, ասմունքով, հոգեւոր երաժշտութեամբ: «Սգահանդէսի մասնախումբի» անունից բացման խօսքով հանդէս եկաւ Շահան Պէրպէրեանը, ապա ելույթներ ունեցան Հնչակեան ու Ռամկավար կուսակցութեան ներկայացուցիչներ Վահան Զէյթունցեանն ու փրոֆ. Յ. Յակոբեանը, Բժշկական միութեան կողմից՝ դոկտ. Խանջեանը, Ուսուցչական միութեան կողմից՝ Գէորգ Մեսրոպը եւ այլք: Բանասիրտութիւններն ընդմիջուել են նահատակուած մտաւորականութեան հեղինակած բանաստեղծութիւններով ասմունքով ու սգոյ մեղեդիներով: Սգոյ օրուայ առթիւ Թէոդիկի խմբագրութեամբ հրատարակուեց նաեւ «Յուշարձան Ապրիլ 11-ի» խորագրով աշխատութիւնը (Կ. Պոլսի 1919թ., տպարան՝ Օ. Արզուման)՝ «Իբր սգապսակ Պոլսի ու գաւառի մտաւորական

նահատակներուն»՝ վերջիններս կենսագրութիւններով, լուսանկարներով ու անտիպ նիւթերով:

Հայոց ցեղասպանութեան զոհերի յիշատակի ոգեկոչման առաջին այս արարողութիւնը, որը տեղի ունեցաւ Կ. Պոլսում, իր տեսակի մէջ միակը չէր. 1919թ. Մարտի 24-ին՝ դարձեալ Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցում, Հայոց պատրիարքի առաջնորդութեամբ մատուցուել է հոգեհանգստի պատարագ՝ ի յիշատակ Առաջին համաշխարհային պատերազմի տարիներին նահատակուած ամերիկեան միսիոներներին: Արարողութեանը ներկայ են գտնուել նաեւ Թուրքիայում ամերիկեան դեսպանատան բարձրաստիճան պաշտօնեաներ Մր. Հէյկը եւ Մր. Ֆաուլը, «Թայմզ» թերթի թղթակիցը, հարիւրապետ Պենթթը եւ այլք: Յաջորդ օրը՝ Մարտի 25-ին, նոյնպիսի արարողութիւն տեղի է ունեցել նաեւ Վատիկանի Հայ Կաթողիկէ եկեղեցում Հռոմի Պապի հաւանութեամբ՝ նուիրուած Հայոց ցեղասպանութեան նահատակներին, որին ողջ իտալահայ գաղութից բացի, որպէս Պապի ներկայացուցիչներ մասնակցել են նաեւ մի

շարք կարդինալներ ու եպիսկոպոսներ, իտալիայի կառավարութեան անդամներ՝ կրթութեան նախարար Մ. Լուձաթիին, Պառլամենտի նախագահ Լոմբարդոն, արտգործնախարարի փոխանորդը, իտալիայում Ֆրանսայի դեսպանը եւ այլ պաշտօնատար անձինք:

Ապրիլի 24-ը պաշտօնապէս սգոյ եւ յիշատակի օր ամբողջութեամբ ընդունուել է միայն 2 տարի անց. 1921թ. Ամենայն Հայոց կաթողիկոսը յատուկ կոնդակով Կ. Պոլսի Հայոց պատրիարքին հաղորդում է Ապրիլի 11-ը (24) համազգային սգոյ օր սահմանելու մասին՝ «ի յիշատակ բիւրաւոր նահատակաց մերոց յընթացս համաշխարհային պատերազմի» եւ յայտնում, որ այդ օրն այսուհետ արձանագրուած է իջմիածնի օրացոյցում որպէս սգոյ օր, ուստի պէտք է արձանագրուի նաեւ Պատրիարքարանի օրացոյցում: Ապրիլի 23-ին պատրիարքական յատուկ շրջաբերականով պոլսահայ բոլոր խմբագրատներին հաղորդուած է. «Այլ եւս Պոլսոյ մտաւորականութեան կամ տարբեր անուններով

Շարք էջ 18

Կազմակերպութեամբ
Ս.Գ.Յ.Կ. ԿԼԵՆՏԵՅԼԻ «ԱՐՄԵՆ ԿԻՏՈՒՐ» ՄԱՍՆԱԾԻՂԻ



ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ՔՆՆԱՐԿՈՒՄ
ՀԱՅ-ԹՈՒՐԲ
ՓՈՒՆ-ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Քննարկման Մասնակիցներ
ՅԱՐՈՒԹ ՍԱՍՈՒՆԵԱՆ
 Խմբագիր եւ Քաղաքական Տեսաբան

ԶԱԻԵՆ ԽԱՆԾԵԱՆ
 Մտաւորական, գրքի Հեղինակ

ՏՕՔԹ. ՀԱՄԲԻԿ ՍԱՐԱՖԵԱՆ
 Հասարակական Գործիչ

Համադրող
ՏՕՔԹ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂԸՐԵԱՆ

Ուրբաթ 3 Ապրիլ, 2009
 Երեկոյան ժամը 8:00-ին

Կլենտոյլի Կեդրոնական Գրադարանին մէջ
 222 E. Harvard Street, Glendale

Մուտքը Ազատ

ԳԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

ԿԼԵՆՏԵՅԼԻ «ԱՐՍԵՆ ԿԻՏՈՒՐ» ՄԱՍՆԱԾԻՂԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՌՈՒԹԵՆԵՆ

Ս.Գ. Հնչակեան Կուսակցութեան Կլենտէյլի «Արսէն Կիտուր» մասնաճիւղը շրջանէ մը ի վեր լծուած է աշխոյժ աշխատանքի, որ մեծ հետաքրքրութեամբ եւ ուշադրութեամբ կը դիմաւորուի Կլենտէյլի մեր ընկերական եւ բարեկամական շրջանակի կողմէ: Այսպէս, անցնող քանի մը օրերու ընթացքին, մասնաճիւղը ունեցաւ հետեւեալ յաջող նախաձեռնութիւնները:

1. Ընկերային հանդիպում-նախաձաշ
2. Հանդիպում Շահէ Քէօրողլեանի հետ

ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ-ՆԱԽԱԾԱՇ

Մասնաճիւղի ընկերներու կազմակերպութեամբ, Մարտ 29, 2009 թուականին, Կիրակի առաւօտ ժամը 11-էն սկսեալ, Պէքարեան բնակարանի գեղատեսիլ պարտէզին ներս տեղի ունեցաւ ընկերային հանդիպում-նախաձաշ մը, որուն ներկայ եղան աւելի քան 100 հրաւիրեալներ, շատեր բաւական հեռու տեղերէ գալով: Ձեռնարկին յայտագիրը իր մէջ կը պարունակէր նախաձաշի վերաբերեալ տեսակաւոր ուտելիքներ, որոնց շարքին հանրածանօթ «Ֆուլ»ը եւ իբրեւ նորութիւն, դամասկոսեան «Ֆեթթէ» ճանչցուած համադամ ճաշը:

Քանչիւրը շեշտելով սոյն ընտրութեանց կարեւորութիւնը եւ մասնակցութեան անհրաժեշտութիւնը, քաղաքի ընդհանուր կացութեան բարելաման մտահոգութիւններով: Սոյն թեկնածուները կուսակցութեան քաղաքական թեկ, «ՀԱԽ»ի գորակցութիւնը կը վայելեն: Ապա, հանդիսավար ընկ. Տօքթ. Յարութիւն Սաղրեան ընթացք տուաւ հաճելի մթնոլորտ ստեղծող յայտագրի մը, որ կը բաղկանար ձեռնադաշնակի (աքորտէօն) վրայ նուագող անհատական եւ խմբային երգերէ, ներկայ անձնաւորութեանց արտասանած սրտի յաջողութեան եւ գնահատանքի խօսքերէն եւ ստեղծուած խանդավառ մթնոլորտին թելադրուած մասնաճիւղին եղան սրտաբուխ նուիրատուութիւններ:

Այսպէս խօսք առին Ս.Գ.Հ.Կ.ի վարիչ Մարմնի ատենապետ, ընկ. Տօքթ. Համբիկ Սարաֆեան, գրող եւ կազմակերպութեան բարեկամ, Թորգոմ Փոստաճեան, Նոր Սերունդի ատենապետ՝ Յարութ Տէր Դաւիթեան եւ Գ. Մոլոյեան, իւրաքանչիւրը իր գնահատանքը յայտնեց:

Գարնանային այդ օրուայ ընթացքին, ներկաները անխտիր իրենց գոհունակութիւնը յայտնեցին հաճելի հանդիպումի համար, գնահատելով «Արսէն Կիտուր» մաս-

ԼԱ ԳԱՆԻԱՏԱ-ՔՐԵՍԵՆՏԱ ՅՈՎԻՏԻ ՅԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԾՈՒԽԸ ԿԸ ՏԻՐԱՆԱՅ ԿԱՂՈՒԱԾՆԵՐՈՒ ԱՊԱԳԱՅԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԿԱՌՈՒՑԱՆԵԼՈՒ ՅԱՄԱՐ



Թեմակալ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի, Լա Գանիատա-Քրէսէնթա Հովիտի Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիտի՝ Արժ. Տ. Յովսէփ Աւագ Քհնյ. Յակոբեանի եւ Ծխական Խորհուրդի հետեւողական աշխատանքներուն շնորհիւ, Լա Գանիատա-Քրէսէնթա Հովիտի Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ Ծուխը օժտուեցաւ իրար կից գտնուող երկու կալուածներով, որոնք կը գտնուին Լա Քրէսէնթա Քաղաքի մէջ Ֆուլթիլ Փողոցին վրայ, որոնց հասցէներն են. 2767 եւ 2773 Foothill Blvd., La Crescenta, CA 912-14-3158:

Կալուածներուն չափը 12,000 քառակուսի ոտք է: Հողին վրայ կայ փոքրիկ կառուց մը, որ շուտով պիտի ծառայէ որպէս ժամանակաւոր եկեղեցի-մատուռ մը՝ մինչեւ հայկական ոճով եկեղեցիի մը կառուցումը: Նախատեսուած է եկեղեցւոյ կողքին կառուցել տալ սրահ,

Շաբաթօրեայ եւ Կիրակնօրեայ Դպրոց:

Եկեղեցին պիտի ծառայէ գլխաւորաբար Լա Գանիատա, Լա Քրէսէնթա, Մոթրոզ, Թահանկա եւ Սանթիստ քաղաքներուն մէջ բնակութիւն հաստատած հայութեան հոգեւոր կարիքներուն համար:

Չորեքշաբթի, Մարտ 18ի առաւօտեան Սրբազան Հայրը ընկերակցութեամբ Արժ. Տ. Յովսէփ Աւագ Քհնյ. Յակոբեանի, այցելեց նոր գնուած կալուածները, իր թելադրութիւնները ըրաւ եւ աղօթեց, որ Աստուծոյ օգնութեամբ մօտ ապագային կառուցուի Սուրբ Եկեղեցի:

Թեմակալ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի հանդիսապետութեամբ, ՌԻԲԱԹ, ՄԱՅԻՍ 8ի երեկոյեան ժամը 8:00ին, 2009 պիտի կատարուի Լա Գանիատա եւ Քրէսէնթա Հովիտի Եկեղեցւոյ նոր կալուածի հողին օրհնութիւնը:

քաղաքի քաղաքապետական ընտրութեանց իր թեկնածութիւնը դրած, եւ համայնքին ներս բաւականին մեծ համակրանք վայելող Շահէ Քէօրողլեանի հետ: Նախորդ երկու ընտրութեանց ընթացքին, փոքր տարբերութեամբ ընտրութեանն դուրս մնացած, Քէօրողլեան մեծ հաւանութիւն ունի այս անգամ յաջողելու, նախ իր վայելած ժողովրդականութեան պատճառաւ, եւ ապա, իր ընտրուելու պարագային, Կլենտէյլ քաղաքի ընդհանուր կացութեան մէջ առաջարկած բարեփոխումներու եւ թէ քաղաքական եւ թէ տնտեսական-ընկերային մարզերէն ներս բերելիք նպատակներու գծով:

Շահէ Քէօրողլեան ինչպէս նաեւ թեկնածուներ Ֆրանք Քինթերօ, Վարդան Կարապետեան, Կրեկ Գրիգորեան կը վայելեն գորակցութիւնը Հայ Ամերիկեան Խորհուրդին, որ քաղաքական թեւը կը հանդիսանայ Ս.Գ.Հ.Կ.ի:

Այս առթիւ, կ'ուզենք մեծ կարեւորութեան արժանացնել Կլենտէյլ քաղաքի հայ ընտրողներու ընտրութեան մասնակցելու անհրաժեշտութիւնը, յուսալով որ Ապրիլ 7ին, խուռներամ կը մասնակցին ընտրութեան, իրենց ձայները կեղրոնացնելով վերոյիշեալ թեկնածուներուն վրայ, ապահովելու համար անոնց յաջողութիւնը:

Թղթակից



Ձեռնարկը կը գլուգադիպէր Կլենտէյլ քաղաքի քաղաքապետարանի ընտրութեանց: Այս պատճառաւ, ներկաներու մէջ կը գտնուէին թեկնածուներ՝ Շահէ Քէօրողլեան, Ֆրանք Քինթերօ, Վարդան Կարապետեան, Կրեկ Գրիգորեան, որոնք ունեցան կարճ ելույթներ, իւրա-

նաճիւղի ընկերներու սոյն նախաձեռնութիւնը:

ՇԱՀԷ ՔԷՕՐՈՂԼԵԱՆԻ ՀԵՏ

Կլենտէյլի «Արսէն Կիտուր» մասնաճիւղի ընկերները, նախապէս առնուած ժամադրութեամբ մը, հանդիպում ունեցան Կլենտէյլ

MEZZA NIGHT

Կազմակերպութեամբ՝

Ս.Գ.Հ.Կ. ՓԱՐԱՄԱԶ ՄԱՍՆԱԾԻՂԻ

Երեկոն կը խանդավառէ սիրուած երգիչ՝


Հրաչ Պօղարեան եւ իր նուագախումբը

Շաբաթ, Ապրիլ 18, 2009, երեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ

Հ.Մ.Մ.-ի «Կարօ Սողանալեան» սրահին մէջ

1060 N. Allen Ave., Pasadena, CA

Մուտքի նուէր՝ \$25.00



Massis Weekly

Volume 29, No. 11

Saturday, APRIL 04, 2009

According to Turkish Media Reports Armenia and Turkey Have Agreed on Establishing Diplomatic Ties

ANKARA -- According to reports published in Turkish media, Armenian and Turkey have agreed on the roadmap to establish diplomatic ties and open the shared border. The timing of the declaration of the agreement remains key for Ankara. The key question is whether to announce the agreement before, during or after President Obama's visit.

Ankara and Yerevan have agreed on the major parameters of a historic reconciliation in secret talks to start diplomatic relations and re-open their shared border, which Turkey closed in 1993 after Armenia occupied the Nagorno-Karabakh region.

Hürriyet Daily reports that Turkey and Armenia are readying to sign a protocol that marks commitment by both sides to establish diplomatic relations and set up committees on issues ranging from border management, customs, history and more. Having achieved a satisfying deal which includes setting up a history committee to discuss 1915 events, the remaining dilemma for Ankara is the proper timing of the announcement.

"The hard work is done. Everybody has faith that the deal will be made public soon," a diplomat told the Daily News, speaking on the condition of anonymity.

In conclusion, Hürriyet Daily ads that the draft protocol will set the

framework for transition to full diplomatic relations possibly starting with low-key representations in Ankara and Yerevan or accreditation of ambassadors from other neighboring capitals. Simultaneously Turkey will come up with a road map for a solution in Nagorno-Karabakh. The modalities of the new border regime will be determined upon the work by the border committee while as part of a show of good will immediate measures would be taken for a gradual opening. Diplomatic recognition will be supported by social and economic projects with coordination of the Turkish Armenian Business Development Council, or TABDC.

Turkey's difficult choice on the 'date'

Although U.S. President Barack Obama will be in Turkey on April 6 and 7 with a wider agenda, long-awaited normalization of ties between Ankara and Yerevan will be on the shortlist of important topics. Friends of Turkey in Washington favor an announcement by Ankara this week prior to Obama's arrival. Obama had pledged to recog-



nize the Armenian killings in 1915 during his election campaign last year. This would both maintain a vigorous effect on Obama himself and also strengthen his hand to counter arguments of Armenian lobbies in the United States that invested hopes in his presidency, according to American policymakers.

It is not clear, however, if Obama's expected April 24 statement on Armenian deaths will include qualifying the killings as genocide or if he will support the latest U.S. House of Representatives resolution introduced two weeks ago. Thus Ankara is keen to wait until strong assurances are secured from the U.S. administration during Obama's visit before publicly announcing the deal with Armenia. "The ball is actually in the U.S.'s court," an expert said pointing to Obama as the key player in April's moves.

If Turkey insists not to proceed with the announcement before Obama's meetings in Ankara, then there are two other symbolic dates on the horizon that would serve as meaningful opportunities for announcing the historic

Continued on page 4

US Lawmakers Call for End of Animosity Between Armenia and Turkey

WASHINGTON, DC -- A group of US lawmakers told leaders of Armenia and Turkey on Monday that they stood ready to help the neighbors as they strive to end decades of animosity and forge closer diplomatic ties.

"It is essential that the building blocks of trust and cooperation are established between Armenia and Turkey to heal open wounds, mend broken hearts and create a better future for both nations and peoples," they wrote. Armenia President Serzh Sargsyan and Turkish President Abdullah Gul.

The group, all Democratic allies of US President Barack Obama, included Representatives Robert Wexler, a member of the House Foreign Affairs Committee; Ike Skelton, the chairman of the House Armed Service Committee.

It also included Representatives John Murtha, who has close ties to the Pentagon, and Alcee Hastings, co-chairman of the Commission on Security and Cooperation in Europe.

"As members of Congress who agree that lasting Armenian-Turkish rapprochement should be a top priority for the United States, please know we are ready to assist your nations' efforts to normalize relations and build a better future for generations of Armenians and Turks," they wrote.

"This process is difficult and at times painful, but we remain hopeful that ongoing bilateral engagement will lead to a positive breakthrough that forever changes the dynamics of the region and opens the door to new possibilities and brighter futures for Armenia and Turkey," they said.

Hard Currency Inflow Declining Sharply Armenian Budget Deficit Soars Amid Tax Shortfall

YEREVAN -- Hard currency inflows to Armenia from its citizens working abroad, which benefit a large part of the country's population, fell significantly in the first two months of this year, the Armenian Central Bank (CBA) said on Tuesday.

According to the latest CBA data made available to RFE/RL, the total amount of cash transfers processed by Armenian commercial banks in this period was down by almost 20 percent at \$169.3 million. A similar sum is believed to have entered Armenia through non-bank wire transfer systems and in the form of cash.

External remittances sent home by Armenian migrant workers for "non-commercial purposes" accounted for over two-thirds of the figure reported by the CBA. The drop in these remittances was even steeper at 30

percent.

The remittances, which totaled at least \$2.3 billion last year, have been a key driving force of Armenia's economic growth, supporting domestic consumption and enabling the country to finance its massive trade and current-account deficits. After more than a decade of rapid growth they began shrinking with the onset of the global economic crisis last fall.

Russia, the main source of the cash transfers, has been hit particularly hard by the downturn. Its economy is on course to contract this year for the first time since the late 1990s.

Armenia's Gross Domestic Product likewise shrunk by 3.7 percent in January-February 2009. In a quarterly

Continued on page 3

Ara Agishian Elected New President of Armenia Fund, Inc.



Armenia Fund Corporate Board members with newly elected President Ara Aghishian

LOS ANGELES -- Armenia Fund, Inc., the U.S. Western Region affiliate of "Hayastan" All-Armenian Fund, has elected its new president, Ara Aghishian, Esq.

On Thursday, March 26, 2009, the Corporate Board of Armenia Fund, Inc. unanimously elected Ara Aghishian to the post of Chairman/President. Mr. Aghishian has been Vice President of the Fund since 2001. Present at the meeting were the Honorable Grigor Hovhannisyian, Consul General of the Republic of Armenia, Archbishop Hovnan Derderian, Primate of the Western Diocese of the Armenian Ap-

ostolic Church, Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate of the Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church, Fr. Antoine Saroyan of the Armenian Catholic Eparchy, Rev. Joseph Matossian of the Armenian Evangelical Union of America, Mr. Al Cabraloff of the Armenian Assembly of America, Mr. Avedik Izmirlian of the Armenian Cultural Foundation, Dn. Vahe Charkhutian of the Armenian General Benevolent Union SCDC, Ms. Sossie Poladian of the Armenian Relief Society of Western USA, Dr. Hampig

Continued on page 4

Coup Charges Against Jailed Oppositionists Dropped 7 Political Prisoners Stay Behind Bars

YEREVAN -- An Armenian judge on Wednesday ended the controversial collective trial of seven opposition figures arrested following last year's post-election clashes in Yerevan after prosecutors dropped coup charges leveled against them.

The new twist in the "case of the seven" resulted from the newly enacted amendments to Articles 225 and 300 of the Armenian Criminal Code used against the prominent supporters of opposition leader Levon Ter-Petrosian. The articles deal with provocation of street violence and "usurpation of state authority by force" respectively. One of the amendments passed by the Armenian parliament on March 18 divided Article 300 into three sections detailing various forms of power usurpation and toughening punishment for some of them.

Citing the amendments, the chief trial prosecutor, Koryun Piloyan, said during a chaotic court session on Wednesday that the defendants, among them three parliament deputies and a former foreign minister, will now face no accusations stemming from Article 300 but must continue to be tried for organizing the March 1, 2008 "mass disturbances" in Yerevan. Two of them, Miasnik Malkhasian and Sasun Mikaelian, also remain accused of resisting police and illegally possessing weapons respectively, said Piloyan. The prosecutor's speech was drowned out by furious shouts from defendants.

The judge in the case, Mnatsakan Martirosian, responded by ruling that the seven oppositionists should stand fresh and separate trials for orchestrating the

vicious clashes between Ter-Petrosian supporters and security forces that left ten people dead and more than 200 others injured. Justifying the surprise decision, Martirosian cited the complexity of the case involving about 400 witnesses and "victims" as well as the need to speed up judicial proceedings.

With the riot charge punishable by between four to ten years in prison under the amended Article 225, Martirosian declined to free the defendants pending further trial. It is therefore unlikely that any of them will be set free before this month's session of the Council of Europe Parliamentary Assembly (PACE) which is due to discuss Yerevan's compliance with its January resolution on Armenia.

The defense lawyers in the trial criticized Martirosian's decision and said they will likely appeal against it. "The court made a decision that took both the defense lawyers and prosecutors by surprise," one of them, Melanya Arustamian, told RFE/RL.

"They have split up the case because it was having too much public resonance," said Vartuhi Elbakian.

According to another attorney, Hovik Abrahamian, the judge dealt a serious blow to government claims that the deadly unrest in Yerevan was the result of an opposition conspiracy to seize power by violent means. He said the implication is that there was never a concerted opposition effort to trigger the worst street violence in Armenia's history. "The court has proved that ... the whole thing is a fabrication," claimed Arsenian.

ACNIS Presents New Policy Brief on "The Military Balance of Power in the South Caucasus"



YEREVAN -- The Armenian Center for National and International Studies (ACNIS) convened a special roundtable seminar discussion to present a new special publication entitled, "The Military Balance of Power in the South Caucasus."

Welcoming the participants and attendees, ACNIS Director Richard Giragosian explained that the new ACNIS report, the second in a series of ACNIS Policy Briefs, examines recent shifts in the military and security situation in the region, including a specific focus on developments since the August 2008 war in Georgia. He

further noted that the report includes an assessment of the current state of the Azerbaijani military, and an analysis of the implications for the security of Armenia and Nagorno Karabagh.

The discussion featured three main presentations, with ACNIS Director Richard Giragosian offering a brief presentation on the "Shifting Military Balance of Power in the South Caucasus," ACNIS Senior Analyst Hovsep Khurshudian evaluating the "Impact of the Global Economic Crisis on the Regional Balance of Power," and ACNIS Director of Administration Dr. Karapet Kalenchian offering a pre-

Armenian Property Prices Plummeted 30 Percent

YEREVAN -- Real estate prices in Armenia have plummeted by at least 30 percent this year because of a worsening economic situation and decreased cash inflows from abroad, private realtors said on Tuesday.

Ashot Muradian, a senior government official, told RFE/RL that nationwide number of property transactions was down by 20 percent year on year in February.

Private real estate agencies in the capital painted a different picture in separate interviews with RFE/RL, estimating the price fall at between 30 and 40 percent. Vahan Danielian, director of the Kentron agency, suggested that it was even more drastic in downtown Yerevan, by far the most expensive part of the country.

"A one-room apartment in the city center was valued at between \$80,000 and \$100,000 last fall. We've just sold it for \$40,000," said Danielian. In his words, a two-bedroom apartment in the city's northern Nor Nork suburb was worth at least \$70,000 a few months ago but would now sell for no more than \$50,000.

According to Vartan Ayvazian of Cascade Realty, the prices of office and other commercial space in the capital have also gone down by up to 40 percent. "Quite a lot of commercial space is now vacant in the city center," said Ayvazian.

Armenian property prices skyrocketed in the years preceding the economic crisis, fueling a construction boom that helped the Armenian economy expand at double-digit rates from 2002 through 2007. The local construction sector contracted by 1.5 percent in January-February 2009.

Torgom Hovannisian, deputy director of another real estate firm, AS, linked the price collapse with decreased cash inflows from Diaspora Armenians



and Armenian nationals working abroad that have financed a large part of apartment purchases in the country. "Because there is a crisis abroad ... few people from the Diaspora buy homes in Armenia," he said.

"Another factor is that [real estate] prices were inflated. They would fall sooner or later," added Hovannisian.

Andranik Tevanian, an economist running the Politeconomia private think-tank, said the fact that Armenian banks have substantially cut back on mortgage lending since October has also played a role. "Commercial banks understand that until the mortgage market is stabilized they can't make quick decisions and take risks," he said. "So their lending policy will be quite cautious in the coming year."

Vahe Avetisian, head of the Shen property valuation agency, said apartment sales are further curtailed by potential buyers expecting real estate to become even cheaper in the coming months. "When they start making transactions the prices will go up again," he said.

Realtors disagreed just when that could happen. Cascade Realty's Ayvazian said that the prices will likely stay unchanged at least until this fall, while Kentron's Danielian predicted their further decline.

sentation on the "Political Military Problems of the South Caucasus Region." ACNIS Senior Analyst Manvel Sargsyan also provided concluding comments.

Giragosian noted that "nearly eight months after a brief, but deadly, war in Georgia in August 2008, the outlook for security and stability in the South Caucasus remains far from certain," and that the war "had dramatically altered the geopolitical landscape of the region, consolidating a clear reassertion of Russian power and influence and forcibly 'resolving' two of the region's three formerly 'frozen' conflicts." He also stressed that "the Georgian war raised new doubts over Georgia's strategic role as the regional 'center of gravity' for the West and effectively ended Georgia's hopes to join the NATO alliance."

"But most importantly," he argued, "was the fact that the August 2008 war further demonstrated a dramatic shift in the region's delicate balance of power, which has already reconfigured the threat perception and military posture of the region." More specifically, Giragosian asserted that "although it is now clear that the shifting military balance of power remains one of the most crucial considerations for regional security and stability, the

real imperatives are internal in nature and depend far more on institutional legitimacy, the rule of law and good governance, and on local economics and politics than grand geopolitics."

ACNIS Senior Analyst Hovsep Khurshudian then evaluated the "Impact of the Global Economic Crisis on the Regional Balance of Power," noting that Azerbaijan had based its 2009 state budget on the high price of oil. He added that the drop in the oil prices since August 2008 had a sharply adverse effect on the country's economy, however, because between 65-70 percent of Azerbaijan's state budget relies on energy-related income. Khurshudian also underscored that "even if Azerbaijan's state budget is reduced, this hardly will reflect any change in the country's military spending." But this point, according to Khurshudian, can not be ruled out either, especially "if we take into account that Azerbaijan's leadership is intelligent enough to understand that the current economic conditions in both countries is such that any active military operation could destroy their economies."

For his part, ACNIS Director of Administration Dr. Karapet Kalenchian

Continued on page 4

At the Origins of Commemoration: The 90th Anniversary of Declaring April 24 as a Day of Mourning and Commemoration of the Armenian Genocide

2009 marks the 90th anniversary of April 24 as a day of commemoration. Here is the history of this important event:

A special committee was formed in Constantinople, in March 1919, by a group of Ottoman Armenian intellectuals who survived the Armenian Genocide. The main goal of this committee was the organization of commemoration ceremonies dedicated to the 4th anniversary of the Armenian Genocide. The committee, known as "The April 11th Board of Ceremonial Mourning" consisted of 13 members including Yevphime Avetisian, Zaruhi Galamkarian, Mari Stambulian, Perchuhi Parsamian, Miss Arpiar, Tigran Zaven, Merujan Parsamyan, Hakob Siruni, Gevorg Mesrop, Tagvor Suqiasian, Dr. Barsegh Tinanian, Shahan Perperian and Hovhannes Poghosian. Due to the efforts of these people the memory of the victims of Armenian Genocide was commemorated among the Armenians of Constantinople for the first time in 1919. Armenian writer, publicist and public figure Hakob Siruni wrote in his memoirs: "The mourning ceremony became a tradition. Since then, the 24th of April was adopted as a symbol of mourning."

According to the committee, commemoration ceremonies were intended to be held from April 11th through the 18th, but due to the Armenian Patriarch's illness at the time, the date was delayed by one day. Bishop Mesrop Naroian held a liturgy for the victims of the Armenian Genocide from April 15th to the 25th in St. Trinity church of Bera district of Constantinople. The Armenian patriarch of Constantinople, Zaven Eghiaian, gave a sermon. On this proclaimed "day of mourning," all Armenian national colleges and shops in Constantinople were closed. Representatives of Saint Trinity Greek Church, RA P. Takhtadgian and others presented public statements during the ceremony.

During the afternoon, those attending the ceremony gathered Armenians moved on to the St. Trinity Armenian Evangelical Church located in the Cheshme district of the city. After the liturgy, the ceremonial

mourning took place, marked with speeches, declamations and sacred music. Shahan Perperian gave the opening remarks on behalf of the Board of Ceremonial Mourning followed by representatives of the Armenian parties, including Vahan Zeituntsian (Social Democrat Hunchakian party) and Professor H. Hakobian (Ramgavar party), Dr. Khandjian from the Doctor's Union, Gevorg Mesrop from the Teacher's Union along with many others. The speeches were intermingled with declamations and sacred music. A volume entitled "Memorial for April 11th" was published in Constantinople (published by - O. Arzumian, 1919) edited by Theodik. It was published specifically for the Day of Mourning. This volume included the biographies, photos and unprinted pages of the Armenian martyrs of Constantinople and other provinces.

This initial commemoration for the victims of the Armenian Genocide in Constantinople was not the only one of its kind. On April 24, 1919, again in the St. Trinity Church in Bera, another liturgy was held for the same cause. It was officiated by the Armenian Patriarch, this time commemorating the American missionaries martyred during World War I. Representatives of the US Embassy to Turkey: Mr. Heike and Mr. Faull, a journalist from the "Times", colonel Bennett and others brought their participation during the ceremony.

The next day, on April 25th, a similar ceremony dedicated to the martyrs of the Armenian Genocide took place in the Armenian Catholic Church at the Vatican under the approval of Pope. The entire Armenian community in Italy was present along with several Cardinals and Bishops (as representatives of the Pope), members of the Italian Government, Minister of Education M.Ludzatti, Speaker of Parliament Lombardo, Deputy Foreign Minister, French ambassador to Italy and other officials.

Since the first commemoration of the Armenian Genocide victims in Istanbul, April 24 officially was adopted as "Day of Mourning and Commemoration".

Forgetting the Armenians, 2009 Edition

By Alex Massie

At the New Republic Mike Crowley picks up where this post left off and lays-out the familiar arguments on US recognition of the Armenian genocide. It's tough for the Armenians: all they have on their side is principle (and Obama's campaign promises) while, as Crowley points out, the Turks have realpolitik and a well-oiled lobbying machine (that currently employs the combined efforts of Dick Gephardt and Denny Hastert) that takes opposing any formal, President-endorsed recognition of the genocide very seriously indeed. As Mike reports:

Obama can be forgiven for dodging the explosive subject of genocide while he is a guest in Ankara next week. But, when the Armenians' annual day of genocide remembrance comes on April 24, the White House will be expected to release a statement. In the past, these proclamations have been exercises in strained euphemism. Last year, for instance, George W. Bush lamented "mass killings and forced exile" and "epic human tragedy"—but did not use the term "genocide." The Armenian-Americans who supported Obama in November (John McCain never endorsed genocide recognition) expect him to use the occasion to say the magic word.

But sources on Capitol Hill and those familiar with Ankara's thinking both predict Obama will punt on the issue. "I fully expect him to fold," laments one human rights activist who wishes otherwise. "I would be shocked if he didn't." But the real shock should be in seeing Obama break such a clear promise. Reasonable people can differ on whether recognizing the genocide is worth the possible consequences. It is not debatable, however, that Obama made a promise, or that he ran as a man of integrity and principle. To be sure, Obama's high-minded rhetoric has always concealed a deeply rooted prag-

matism (think of the convenient difference between troops and "combat troops" in Iraq). But there is a line between pragmatism and hypocrisy, and Obama may be about to cross it.

All true. But hypocrisy can breed opportunity. As Daniel Larison - who has written a lot about this - observes, relations between Turkey and Armenia show signs of improving. Opening the border between the two countries and "normalising" relations between them might do rather more for the average Armenian than a welcome, but still symbolic, declaration from the American Congress and President.

Larison suggests that delaying the resolution (again!) for another year might not be the worst thing in the world. And that seems reasonable. Provided, that is, Washington pressures Ankara to improve its relations with Yerevan. Indeed, suggesting that Washington will certainly recognise the genocide next year if there's no significant progress in moving towards Turkish-Armenian reconciliation. That might at least permit Obama a less than wholly shameful retreat from his campaign positioning on the issue. Of course, the Armenians have heard "wait for next year" many times before. If Obama does choose expediency over principle - and one would be amazed if he does not - then he should also make it clear that this is a one time only offer*.

Of course, this may be far too optimistic.

*Suppose there is this progress you seek? Wouldn't recognition next year be seen as being too risky and too likely to jeopardise that progress? Perhaps. But that's something to be determined at a later date. Meanwhile, the genocide issue would, for once and at last, be being used to advance Armenian (and, in the wider scheme of matters, Turkish) interests rather than being just a political irritant to be dealt with as shabbily and as quietly as possible.

Hard Currency Inflow Declining Sharply

Continued from page 1

policy report released on Tuesday, the CBA forecast a full-year GDP drop of about 3 percent.

The report said that the outflow of cash from Armenia halved to \$86.2 million in January-February and pushed up the net cash inflow by almost 64 percent. Still, it said the full-year total will likely fall by at least 10 percent because of the "unfavorable" economic conditions in Russia.

Gagik Minasian, chairman of the Armenian parliament committee on finance and budget affairs, also downplayed the decreased remittances, saying that they are slightly above the 2007 level. "We have simply lost the increase in transfers registered in 2008 and returned to the level of 2007," Minasian told RFE/RL.

In other economic bad news, Armenian government's tax revenues continued to drop significantly in February, pushing up the state budget deficit to the highest level in years.

In a monthly budgetary report released at the weekend, the Finance Min-

istry said the government's overall revenues fell by 14.6 percent to 84.6 billion drams (\$230 million) in the first two months of this year.

Proceeds from value-added tax (VAT), the number one source of public funds, were down by almost 22 percent at 33 billion drams. Two-thirds of them were levied from imported goods. Armenia's net imports tumbled by 21 percent in January-February 2009 as the global credit crunch dragged the Armenian economy deeper into a recession.

The recession explains why proceeds from corporate profit tax fell by 21 percent to almost 9 billion drams. Even before the economic crisis the 20 percent flat tax accounted for a very modest share of the government's tax revenues, highlighting widespread tax evasion in the country.

The decreased revenues contrasted with a 5.3 percent year-on-year increase in government expenditures registered by the Finance Ministry during the two-month period. This translated into a budget deficit of 14.3 billion drams, equivalent to 5 percent of Gross Domestic Product.



Merrill Lynch

INVESTMENT BANKING

JACK KALANJIAN

Professional Financial Advisor

Corporate Center Pasadena
225 So. Lake Avenue
Pasadena, CA 91101
(626) 396-2825 Direct
(626) 376-4665 Fax
jack_kalanjian@ml.com

"Helping the Armenian Community Build Wealth"

Yerevan State University and University of Michigan Sign Agreement of Cooperation

ANN ARBOR, MI-- Yerevan State University and the University of Michigan recently signed an agreement of cooperation which makes possible a wide array of exchanges and joint activities. The agreement was signed between the Provost of the University of Michigan, Dr. Theresa Sullivan and Dr. Aram Simonyan, Rector of Yerevan State University. The Armenian Studies Program of the University of Michigan was designated in that agreement as the executor of the agreement on behalf of the University of Michigan.

During the week of March 16-23 Dr. Simonyan visited the University campus. He held meetings with the Armenian Studies faculty, Provost Sullivan, the Dean of Letters, Sciences and the Arts Prof. Terrence McDonald and various department chairs and area studies center directors, introducing Yerevan State University, learning about UM, and exploring specific ways to implement the agreement. Dr. Simonyan also visited the Library of the University, paying special attention to the Armenian studies related documents in the Special Collections, including a rare 11th century manuscript and the Arzoumanian archives

related to the Hnchakian Party. Dr. Simonyan is a historian by training.

Dr. Simonyan's last day was spent visiting the Alex Manoogian Museum and church/school complex in Southfield Michigan, the Armenian Research Center at the University of Michigan-Dearborn and meeting with officials there.

The Rector's last meeting was with Armenian studies faculty and graduate students on the Ann Arbor campus during which a lively and constructive discussion ensued on the direction of Armenian studies in Armenia and the Diaspora and the state of affairs at Yerevan State University.

Since the Rector's visit coincided with the three conference on "Armenian and Armenians in International treaties" at the University of Michigan, Dr. Simonyan also attended many of the sessions and participated in the informal gatherings.

These discussions regarding the implementation of the cooperation agreement will be continued in Yerevan in May as a result of which the two universities expect to adopt an action program.

Help a Fellow Armenian Who Has Leukemia

Aram Markosian from Detroit, was recently diagnosed with a rare acute type of Leukemia. Aram is 24 year old Armenian Jeweler and is currently going through chemotherapy at Karmanos Cancer Center in Detroit and he needs your help.

In order to battle the Leukemia, he will need to have a bone marrow transplant from a healthy donor.

In a bone marrow transplant, the new bone marrow infused into the patient must match the genetic makeup of the patient's own marrow as perfectly as possible. Therefore, there is a much better chance that he will find a match from a fellow Armenian. There is an Armenian Bone Marrow Registry who many of us may already be a part of (if you have gotten tested before with this organization) but this database can really use more donors in order to find a match for Aram or any other patient who may need healthy bone marrow to battle Leukemia or similar diseases.

Special tests are conducted (where they swab your inner cheek) to determine whether or not the donor's bone marrow matches the patient's.

SO there are two ways YOU can help:

* You can either help by donating money to help with the expenses. Send all donations to the St. Stephen's Office at 38 Elton Ave, Watertown, MA 02472 or bring them with you to church on Palm Sunday. (write checks out to the Armenian Bone Marrow Registry) and/or

* You can get tested yourself to be a potential donor

WE WILL BE RUNNING MULTIPLE BONE MARROW DRIVES:

BOSTON- St. Stephen's Church Hall, Watertown, MA on April 5 (Palm Sunday) 1:00-4:00 PM immediately following church

DETROIT- Armenian Community Center Dearborn, MI April 5, 2009 10 am-3pm For more information for the Detroit contact: Ani Attar, ARS @ (248) 661-3038 or Barbara Rozier, NMDP @ (313) 833-2647

CALIFORNIA Los Angeles -St Mary's Church - 500 Sth Central - GLENDALE, CA Palm Sunday - April 5th 10am-1pm

SAN FRANCISCO - St. Gregory Armenian Church. 51 Commonwealth Ave. San Francisco Palm Sunday April 5, 2009 11:30am-2:30pm

WASHINGTON D.C.-Soorp Khatch Armenian Apostolic Church 4906 Flint Drive Bethesda, MD Friday, April 3rd @ 8:00pm & Palm Sunday, April 5th @ 2:00pm

NEW YORK CITY: - ST. Vartan Cathedral On 2nd Avenue between 34th and 33rd street. April 26th, the day of the Genocide Rally, from 10:00 am - 1:30 pm and then 4:30 pm - 6:00 pm (before and after the Genocide Rally).

please make all efforts to help Aram by donating or getting tested. Thank you all and God Bless you and your compassion.

For those of you who do not live in California, Detroit or Boston, you can go to any red cross or bone marrow clinic and register which will put your name on a national database that will be used for Aram and others in need.

Or, if you want to arrange to have a bone marrow drive through the Armenian Bone Marrow Donor Registry, please contact: Frieda Jordan at 323-663-3609 or via email frieda.jordan@att.net

Armenia and Turkey Have Agreed on Establishing Diplomatic Ties

Continued from page 1

deal. The UN-sponsored Alliance of Civilizations summit in Istanbul, which coincides with Obama's visit, is the first opportunity because Armenian Foreign Minister Edward Nalbandian will also attend. The next option is Turkish Foreign Minister Ali Babacan's trip to Yerevan on April 16 to attend a meeting of the Black Sea Economic Cooperation Organization. Although the Turkish Foreign ministry has not publicized the decision yet, Yerevan was informed of confirmation of Babacan's attendance, the Daily News claims.

Cabinet or Parliament decision?

According to Turkish law, the

decision to recognize a state could be given by the Cabinet. It's not clear yet, however, if the ruling Justice and Development Party, or AKP, would stick to a Cabinet decision only to start to establish diplomatic relations with Armenia or bring the issue to Parliament. Another option is to pen an agreement to restore diplomatic ties with Armenia which would have to be ratified by Parliament. The reasons behind consideration for parliamentary approval are to minimize repercussions that may be triggered by opposition parties and to share the burden of this critical move.

Ara Aghishian Elected New President of Armenia Fund

Continued from page 1

Sarafian of Nor Serount Cultural Association, and Mr. Ara Aharonian of Tekeyan Cultural Association.

Mr. Aghishian has been in private legal practice since 1988 in California. He is admitted to practice law in all the courts of the State, all Federal District Courts in California, the 9th U.S. District Court of Appeal and the U.S. Supreme Court. Mr. Aghishian heads the Law Offices of Ara Aghishian with offices in Encino, San Diego, and Sacramento. His client base consists of Fortune 500 companies as well as the City of Los Angeles.

He is a member of the California State Bar, the Los Angeles County and American Bar Associations, as well as the Armenian Bar Association. He has served as Judge Pro Tem of the Los Angeles Superior Court for several years. Mr. Aghishian has received several commendations and recognitions

for his volunteer services to the legal profession.

For 15 years, Mr. Aghishian served as the Secretary of the Board of Trustees of TCA Arshag Dickranian Armenian School in Hollywood, CA. He is a former Chairman of the San Fernando Valley Chapter of the Armenian General Benevolent Union. He is a former member of the AGBU Asbeds and AGBU SCDC. Mr. Aghishian is a Godfather of the Mother Cathedral of the Western Diocese of the Armenian Apostolic Church.

Mr. Aghishian is married to Julia Yeranossian and a proud father of a daughter, Alexandra. In the spirit of philanthropy and furthering Armenian studies, Mr. and Mrs. Aghishian have sponsored Armenian language, culture and history programs at the University of California, Los Angeles, the University of Southern California, and various Armenian schools in the U.S. and Canada.

"The Military Balance of Power in the South Caucasus"

Continued from page 2

presented an assessment of the "Political Military Problems of the South Caucasus Region." He emphasized that "the regional neighbors have huge armies, whereas the regional countries possess armed forces that can withstand only one another, and, objectively speaking, they can not stand against the military potential of the neighboring countries." Therefore, Kalenchian argued, the political component of stability assumes a pivotal role in terms of the security of the regional countries. "In other words, the armed forces in the region cannot be self-sufficient factors in the security of those countries. And after the events that occurred in Georgia last August, Azerbaijan would hardly carry out any military operation against Nagorno Karabagh without the consent of Turkey, Russia, the United States, England, and France, which are those countries that have huge interests in the South

Caucasus region. Also, we must not exclude Iran. And even if Azerbaijan receives that consent, it will need to think considerably before taking any military action. The Georgian incident is always evident for all," Kalenchian stated.

Closing the session, ACNIS Senior Analyst Manvel Sargsian then provided concluding comments and underlined the need to specifically focus on the possibility of radical changes in the policies of "world powers, including new US policy with respect to Russia and Iran." Sargsian went on to say that "Russia's and Iran's possible agreement with new US proposals can substantially change the geopolitical situation in the South Caucasus region, and this will definitely have an impact on Armenia's security."

The formal presentations were then followed by questions, answers, and a lively exchange among many leading Armenian analysts and experts, as well as several officials and diplomatic representatives.

www.HayastanInfo.net
Armenian-English-German
News . Information . Comments

ԿՐՈՆԱԿԱՆ

«ՔՆՆՈՂ ԳԱՂՏՆԵԱՅ ԹՈՂՈՒԹԻՒՆ ՇՆՈՐՀԵԱ ՄԵՂԱԴՈՐԻՍ» Ս. ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱԼԻ ԶԱՅՐԱՊԵՏ

ԴՈՎՏ. Տ. ԶԱԽԷՆ Ա.Ի. ՔԶՆՅ.
ԱՐՁՈՒՄԱՆՆԵԱՆ

Երբ կանգնած ենք այստեղ քառամսորեայ պահոց լրումին, մեզ հոս առաջնորդող երկու մեծ սուրբերը կ'ոգեկոչենք, Ս. Ներսէս Շնորհալի Հայրապետն ու Ս. Գրիգոր Նարեկացին, որոնք յօրինեցին Խաղաղական ու Հանգստեան հոգեպարար ժամերգութիւնները որպէս մնացուցիչ ուղեցոյց եւ ճանապարհ դէպի աղբիւրը Լոսին, որ է նոյն ինքն Քրիստոս: Շնորհալի մեծատաղանդ Հայրապետը երգեց «Նայեաց սիրով» ու սորվեցուց մեզի իր 24 համարներով բեղուն «Հաւատով խոստովանիմ» անկրկնելի աղօթքը՝ օրուան 24 ժամերուն յատուկ: Անոնք անձնական բնոյթ կրեցին, դարձնելով աղօթասաց հաւատացեալը ուղղակի դէպի Քրիստոս: Նոյնը կատարեց միւս մեծ սուրբը, Գրիգոր Նարեկացի, իր անգուգական «Նարեկ» մատենանի ներանձնական աղօթքներով, լիովին յագեցնելով հայ ժողովուրդին յատուկ Հայ Եկեղեցու հաւատքի եւ պաշտամունքի կենսական կարիքը: Հրաշքներուն մեծագոյնը եղաւ անոնց ծնունդն ու պարգեւը Հայ Եկեղեցու անցնող տասը դարերու ընթացքին, առանց որոնց հայ ժողովուրդն ու հայ քրիստոնէութիւնը պիտի մնային նկուս եւ տկար, չդիմանալու աստիճան գիրենք շրջապատող չարաղէտ հոսանքներուն ու անդադար հալածանքներուն:

Շնորհալի Հայրապետ գրիստոս կը կոչէ «գաղտնիքներու քննողը» որմէ կը խնդրէ մեղաց թողութիւն: Եւ սակայն ինչն է գաղտնի, երբ Քրիստոսի յայտնութիւնն ու անոր Աւետարանը ամենէն յայտնի իրողութիւններն են աշխարհի, երբ Աստուածաշունչ մատենը բաց գիրքն է արեւի լոյսին եւ Քրիստոսի Լոյսին տակ: Չկայ բան որ գաղտնի մնայ, ըսած է մեր Տէրը, եւ ամէն ինչ պիտի յայտնուի: Շնորհալիի ակնարկը անշուշտ մեր մեղքերուն կը վերաբերի. անոնք են գաղտնիքը որոնք պէտք է «քննուին», այս անգամ Քրիստոսի կողմէ, քանի որ մարդիկ գիտնալով հանդերձ իրենց մեղքերուն թիւն ու կշիռը, չեն ուզեր քննել զանոնք, այլ կը թողուն որ Քրիստոս ինք կատարէ լրումը մարդկային սխալներուն ու արդարացնէ մարդիկ, ճիշդ այնպէս ինչպէս Խաչին բարձրանալով կատարելագործեց իր պարտքը:

Ներսէս Շնորհալի իր տարածուն շարականներուն եւ աղօթքներուն մէջ կուտայ սակայն կերպն ու դարմանը որոնցմով հաւատացեալը կարող պիտի դառնար իր մեղսալից կեանքէն մաքուր դուրս գալ ու մօտենալ Տիրոջ, ինք եւս բաժին առնելով իր մարդկային բնութեան սայթաքումները քննելով եւ մաքրելով: «Սիրոյ կրակը» այնքան ինքնատիպ կերպով կը գործածածէ Հայրապետը երբ երկիցս կը գործածէ գայն Քրիստոսի ակնարկելով: «Նայեաց սիրով» երգին մէջ եւ «Հաւատով խոստովանիմ» աղօթքին մէջ յար եւ նման բառերով սիրոյ կրակը կ'ուզէ մարդու հոգիին ու միտքին հասցնել ուր բոյն դրած են մեղքն

ու չարիքը, որոնք այդ կրակով պիտի վերնան, խղճմտանքը պիտի մաքրուի, ու տիրապետէ Քրիստոսի սէրը իրարու նկատմամբ:

«Հուր կենդանի Քրիստոս», կեանք պարզեւող կրակ, կ'անուանէ մեր Տէրը: Սիրոյ կրակը երկիր թող իջնէ, կը հայցէ Հայրապետը, նկատի ունենալով որ միայն այդ կերպ, ինչպէս Առաքեալներ կրակի բոցերով Ս. Հոգին ստացան ու զօրացան, նոյնպէս Քրիստոսի հետեւողը պիտի մաքրուէր իր մեղքերէն ու լոյսի որդի դառնար: Մեզի ծանօթ կրակը կը խորտակէ ու մահ կը սփռէ, եւ սակայն «սիրոյ կրակը» կը մաքրէ ու կը կատարելագործէ մարդու հոգեւոր եւ մտաւոր կեանքը: Այս կ'ըլլայ առաջին դեղագիրը որուն շնորհիւ ախտն ու աղտը, հիւանդութիւնն ու անմաքրութիւնը կը փարատին մարդոց մէջէն: Եւ սակայն այսօրի գուր տեղ կը փնտռենք քրիստոնեաներ որոնք սիրոյ կրակը ընդունած են ու անոր զօրութեամբ կ'ապրին իրենց կեանքը: Կրակը տարբեր բոցերով կը բորբոքի մարդոց մտքին մէջ, շրջանցելով անոնց սիրտն ու խիղճը: Բոցեր են անոնք որոնք մոլորեցուցած են գիրենք ու միմեանց հանդէպ անարգանքի եւ անհանդուրժողութեան դիրքեր ստեղծած, սուտն ու կեղծիքը զիրար հալածելով մարդիկ տարած են շատ հեռու իրենց Ստեղծիչ Աստուծմէ, որուն Միածին Որդին իջաւ աշխարհ, մեզ նման մարդ եղաւ, ցոյց տուաւ ճշմարտութեան ճանապարհը, «սիրոյ կրակը» վառեց մեր մէջ, եւ սակայն բոցի մը նման մարդիկ մարեցին գայն: Մոմը մարելը ամենէն դիւրին կերպն է, եւ սակայն գայն վառելն ու վառ պահելը՝ նուիրում, հաստատակամ աշխատանք, անկեղծ սէր եւ շարունակական հաւատքի կը կարօտի:

«Սիրոյ կրակը» ուրիշ բան չէ թէ՛ ոչ աղբիւրը սիրոյ՝ Սուրբ



Հոգին Աստուած, որ որպէս բոցեղէն զօրութիւն իջաւ ու աշակերտները առաքեալներու վերածեց: Պօղոս Առաքեալ անայլայլ կը զգուշացնէ, ըսելով «զՀոգին մի չիջուցանէք», որ է Սուրբ Հոգին որ աստուածապարգեւ շնորհն է տրուած ձրի կերպով, այս անգամ Խաչի բարձունքէն, ու մարդիկ գայն կարող են մարել երկվայրկեանի մը մէջ, որուն պատճառով է որ Առաքեալը կը յորդորէ «մի՛ մարէք», որպէսզի խաւարի մէջ չմնաք, չմսիք, ու կեանքի յոյսն ու անոր բովանդակ տարիներու քաղցր բերկրանքը, ընտանիք, համայնք եւ եկեղեցի, չկորսնցնէք չարաղէտ վայրկեանի մը մէջ: Սուրբ Հոգիին պարգեւը աւանդն է մեր որուն պատասխանատու պահպաններն ըլլալու ենք Աստուծոյ առջեւ: Այս ալ երկրորդ դեղագիրն է տրուած մեզի Ներսէս Շնորհալի Հայրապետէն:

«Գտող գիս արա» կ'ըսէ նոյն Հայրապետը մեզի ծանօթ իր «Առաւօտ լուսոյ» հոգեկրօն երգին մէջ: Ողորմութեան գանձը Քրիստոս «ծածկուած» է մեզմէ շատ անգամ: Ինչպէ՞ս Քրիստոս կը «ծածկէ» ինքզինք եթէ միայն մենք մեր արարքներով կը հեռանանք իրմէ ու գինք չենք կրնար տեսնել մեր մեղքերու ծանրութեան տակ կքած: Որո՞ւն հոգն է թէ՛ Քրիստոս՝ աստուածային «գան-

ձը» կը տեսնե՞նք կամ կ'անտեսենք: Ի՞նչ կարեւորութիւն ունի, երբ միայն մեր տեսած գանձն է որ կը յագեցնէ մեզ, ու անով միայն կը յղփանանք ու ապահովութիւն կը վայելենք: Տեսանելի գանձն է իրական, եւ ոչ թէ անտեսանելին, շատեր կը հաւատան դժբախտաբար: Շնորհալի Հայրապետ, որպէսզի վառ պահէ մեր մէջ «սիրոյ կրակը», սրտածմլիկ մեզ համար կ'երգէ, ըսելով որ «կարող դարձուր գիս քեզ գտնելու» որ մեր մեղքերուն պատճառաւ «ծածկուած ես»:

Քրիստոս ինք Յայտնութիւնն իսկ է, եւ իր բերած կրօնքը՝ յայտնեալ կրօնքն է աշխարհին, եւ եթէ չենք տեսներ գինք, մեղքը մեր վրին, մենք ենք պատասխանատուն անոր: Ահա, այսօր Տիրոջ Երուսաղէմ մուտքէն երկու օր առաջ, վերջին ճիգով մը, գտնողը ըլլանք անոր որ պիտի մտնէ Երուսաղէմ իր կեանքի վերջին օրերը յաւիտեանական կեանքի վերածելու տրտմանոյ տեսիլքով: Դէպի իր ճակատագրին մեկնող Տիրոջ ընդառաջ պիտի երթանք, Գանձը վերագտած ըլլալու հաստատ հաւատքով: «Գանձը» Աստուծոյ արարչագործութիւնն իսկ է, որմէ բխեցաւ մարդկութեան համատարած ու լիցքաւորուած պարզեւատրութիւնը ի նշան սիրոյ եւ փոխադարձ հաւատարմութեան:

Saint Gregory's Ladies Society
CORDIALLY INVITES YOU TO THE

44th Annual

LUNCHEON & FASHION SHOW

Around The World



SATURDAY, APRIL 4, 2009

THE LANGHAM,
HUNTINGTON HOTEL & SPA
(FORMERLY RITZ CARLTON)

1404 SOUTH OAK KNOLL AVENUE
PASADENA, CALIFORNIA 91106

BOUTIQUE/SOCIAL HOUR 10:00 AM
LUNCHEON 12:00 PM
FASHION SHOW 1:30 PM

DONATION \$85.00

For Tickets, call Salpi Mankerian
626-355-3789

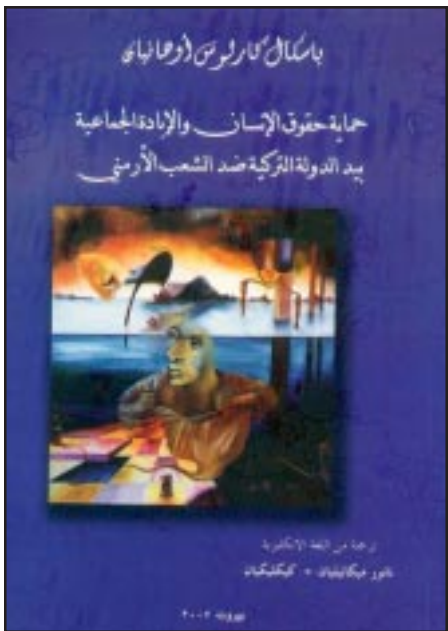


ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՊԱՍԿԱԼ ԿԱՌՆՈՍ ՕՉԱՆԵԱՆԻ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐԱԲԵՐԻՆ

ԳԵՈՐԳ ԵԱԶԸՃԵԱՆ

2007 թ. Սեպտեմբերին Պէյրուսթում լոյս է տեսել արժեքներին նախա մտաւորական, միջազգային իրաւունքի մասնագէտ, Հայոց Յեղասպանութեանը նուիրուած բազմաթիւ ծանրակշիռ աշխատութիւնների հեղինակ Պասկալ Կառլոս Օհանեանի «Մարդու իրաւունքների պաշտպանութիւնը եւ հայ ժողովրդի դէմ թուրքական պետութեան իրագործած ցեղասպանութիւնը» ուսումնասիրութեան արաբերէն թարգմանութիւնը (Ա-5 չափի 63 էջ): Հալէպից Նանոր Միքայէլեան-Քեքլիքեանի թարգմանութիւնը կատարուել է Սպանիայէն բնագրի Անգլերէն թարգմանութիւնից, որը Հայոց ցեղասպանութեան թանգարան-ինստիտուտը հրատարակել էր 2004 թ., Երեւանում: Արաբերէն հրատարակութիւնը նախաձեռնութիւնն է 2007 թ. գարնանը Երեւանում հեղինակին ծանօթացած, լիբանանահայ գործարար եւ գրահրատարակիչ Արմէն Յարութիւնեանի եւ նրա տիկնոջ՝ Սալբիի:



- «Նրանք, ովքեր իրենց անպարտ են հռչակում ցեղասպանութիւնից, մասնակցում են ոճիրի շարունակուող արարքներին» (էջ 37):

- «Իր մերժողական դիրքորոշումով, Թուրքիան լրացում է կործանման իր հիմնածրագրի վերջին փուլը» (էջ 53):

- «Սուտը ցեղասպանութեան ծրագրի մի մասն է, իսկ ուրացումը՝ ստի մի մասը: Սակայն եթէ նոյնիսկ խեղաթիւրեն պատմութիւնը, չեն կարող յիշողութիւնը խեղաթիւրել» (էջ 57):

Ուշագրաւ է նաեւ փրոֆ. Ալեմեանի հետեւեալ հաստատումը. «(Ցեղասպանութեամբ, - Գ. Յ.) ամբաստանեալները միշտ անհատներ են, մինչդեռ հատուցման պատասխանատուութիւնը պետութիւնն է կրում» (էջ 62):

Յաւոք, ուսումնասիրութեան մէջ տեղ են գտել իրականութեանը չհամապատասխանող կամ միայն մասամբ համապատասխանող հաստատումներ: Այսպէս, իբր թրքական քաղաքականութիւնը ուրանում է «հայեր» կամ «հայ ժողովուրդ» հասկացութիւնները (էջ 53), իբր Թուրքիան «պատմական ուսումնասիրութիւններով» (չակերտները Օհանեանին են, - Գ. Յ.) ձգտում է «հայերին յաւիտեանս ջնջել թուրքերի անցեալից» եւ իբր Թուրքիայի համար պատմական Հայաստանը եւ նոյնիսկ հայերը գոյութիւն չունեն (էջ 55): Ուզում ենք հաւատալ, որ այս չափազանցութիւնները թարգմանական սխալներ են, այլապէս ուսումնասիրութեան գիտական ու յատկապէս քաղաքական կարեւոր նշանակութիւնը որոշակիորէն նսեմանում է:

Պասկալ Կառլոս Օհանեանի ուսումնասիրութեան արաբերէն թարգմանութիւնը անվճար տարածուել է Լիբանանի արաբական շրջանակներում (պետական եւ քաղաքական ղեկավարութիւններ, գանգրուածային լրատուամիջոցներ, գիտահետազոտական կեդրոններ, ղեկավարութիւններ եւ այլն), ինչը եւս ողջունելի նախաձեռնութիւնն է, համեստ, բայց կարեւոր ներդրում Հայոց ցեղասպանութեան միջազգային ճանաչման գործում: Ըստ մեր ունեցած հաւաստի տեղեկութիւնների, հրատարակութեան մեկենաս Արմէն Յարութիւնեանը տպաքանակի մի մասը ծրագրել է նուիրել Հայոց ցեղասպանութեան թանգարան-ինստիտուտին՝ թանգարանի արաբ այցելուներին անվճար տրամադրելու համար:

«ԽԵԼՔԻՍ ՓՉԱԾՆԵՐԻՆ ԵՒ ԱՅԼ ԷՋԵՐ»

2007 թուականին Պէյրուսթի «Եունայթեդ փրինթերզ» տպարանից լոյս է տեսել «Խելքիս փչածներէն եւ այլ էջեր» հատորը՝ 360 մեծադիր էջ ծաւալով: Հատորի խմբագիրն է ծանօթ մտաւորական, պատմաբան եւ խմբագիր Երուանդ Քասունին, մեկենասը՝ լիբանանահայ բարերար եւ գրքերի հրատարակիչ Արմէն Յարութիւնեանը:

Գիրքը մի ժողովածու է, ուր տեղ են գտել մեկենասի մօրեղբոր՝ Արմէն Մ. Մուրատեանի (1898, Այնթապ 1957, Տիզրոյթ) հրատարակարական, բանաստեղծական եւ յուշագրական ստեղծագործութիւնները եւ հասարակական հնչեղութիւն ունեցող գրութիւնները:

Խմբագրի ստորագրած «Փոխան առաջաբանի»-ում (էջ 5-6) արժեւորում է Արմէն Մ. Մուրատեանի գրական վաստակը: Յաջորդում է մեկենասի «Նամակ մօրեղբորս» գրութիւնը, հաւանաբար մօրեղբորից ժառանգուած արմէնյարութիւնական պարզ, հիւմորիստուն ոճով: Հետեւում է Արմէն Մուրատեանի կենսագրութիւնը՝ գրուած որդու՝ Էդուարդի կողմից:

Բուն գրքի առաջին բաժնում (էջ 17-235) ի մի են բերուել Պոսթոնի «Պայքար» օրաթերթի 16 Հոկտ. 1954 - 19 Սեպտ. 1957 ժամանակաշրջանի Հինգշաբթի օրուայ համարներում Ա. Մուրատեանի «Արմէն» ստորագրութեամբ եւ «Խելքիս փչածներէն» ընդհանուր խորագրով լոյս ընծայած գրութիւնները: Դրանք շօշափում են ազգային, մասնաւորաբար ամերիկահայութեան կեանքում դրսեւորուող երեւոյթներ, դէպքեր եւ դէմքեր: Մուրատեանի գրիչը հիւմորով է ներծծուած, որը երբեմն սուր է եւ խայթող, բայց ոչ երբէք՝ գռեհիկ:

Գրքի երկրորդ բաժինը «Արձակ եւ չափածոյ էջեր»-ն են (էջ 227-269): Մեր կարծիքով, թէեւ չափածոները գրական-գեղարուեստական յիշատակելի արժէք չեն ներկայացնում, սակայն դրանցից «Աստուածային սէր» վերնագրուածը խոհա-փիլիսոփայական գոհար է պարզապէս՝ սիրոյ քրիստոսական ու նարեկացիական ոգիով թաթախուած: Արձակ գրութիւններն առաւելաբար հայկական բարեսիրական միութիւնների, մասնաւորաբար Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան գործունէութեան արատները երեւան հանելու եւ դրանք սրբապաշտութեան նպատակն են հետապնդում:

Երրորդ բաժնում՝ «Մահականացու բարերարներ» (էջ 271-293), Արմէն Մուրատեան ներկայացնում է աղմուկից հեռու գործող մի քանի ամերիկահայ բարերարների կենսագրական ուրուանկարները:



Յաջորդը «էջեր պատմութեան համար» բաժինն է (էջ 295-307), ուր տեղ են գտել նիւթեր Այնթապի 1920-21 թթ. ինքնապաշտպանութեան մասին: Այս բաժնում ուշագրաւ է Այնթապում ոգելից խմիչքների գործածումն արգելելու խնդրի այնթապահայերի արդիւնաւէտ լուծումը. Ազգային միութիւնը գործը վստահում է նոյնինքն ոգելից խմիչքներ վաճառողներին եւ նշանաւոր ալքոհոլամոլներին, եւ, ով հրաշք, գործը գլուխ է գալիս:

«Անտիպ էջեր» բաժնում (էջ 309-333) տեղ են գտել Առաջին համաշխարհային պատերազմի տարիներին հեղինակի՝ հայ տարագիր երիտասարդի օրագրային նշումները, ինչպէս նաեւ նոյն տարիներին նրա գրած նամակներ եւ խոհական գրութիւններ, որոնք ընթերցուած են մեծ յուզումով: Դրանք Եղեռնի գրականութեան տիպական նմուշներ են:


«Արմէն Մուրատեան» խորագրուած բաժնում (էջ 335-354) ի մի են բերուել Ա. Մուրատեանի հրատարակարութեան վերաբերեալ ուրիշների կարծիքներ, նաեւ նրա թաղման ժամանակ խօսուած դամբանականը:

Հատորն աւարտում է խմբագրի կազմած «Ծանօթագրութիւններ» բաժնով (էջ 355-356), ուր յաւելեալ տեղեկութիւններ են տրուած գրութիւններում յիշատակուող հայագրի 18 անձնաւորութիւնների մասին:


Գրքում հրատարակուել են Արմէն Մուրատեանի եւ նրա ընտանիքի մի քանի լուսանկարներ, որոնցից մի քանիսում պատկերուել են այնթապցի հայեր՝ 20-րդ դարի սկզբի իրենց ուրոյն տարագրերով:

Հատորն ընթերցուած է հետաքրքրութեամբ: Այն կարող է օգտակար լինել Եղեռնի գրականութիւնը, Այնթապի ինքնապաշտպանութեան եւ ամերիկահայ գաղթօճախի պատմութիւնն ուսումնասիրողների համար:

833 W. Glenoaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065



Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor



Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

Մեծախառնակներու եւ մանուկներու Քայլափոխարկի բաժնում:
Գլխացու, վզի, մէջքի, յօդոցի եւ մկանային ցանրի:
Ինքնաշարժի վնասի նեւրոլոգիական օգնութիւն:
վնասուածքներու բաժնում:

Ձեր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է

ԼԻԼԻԹ ՔԻՅԵԱՆ

Շարունակում է լինել 14-ին

կը մատուցանել ան առ Աստուած:

Կ'աղօթէր, պատկերին յառած իր աղերարկու տրտում դէմքը: Արցունքներ կը սահէին այտերն ի վար, մինչ շրթները անդադրում աղօթքի բառեր կ'արտասանէին անմոռունչ:

Գիտէի, որ խորունկ ցաւ մը, իր սիրտը մղկտող մորմոք մը ունէր հէզ կինը, եւ իր յոյսը կտրած՝ աշխարհէն, եկած էր օգնութիւն հայցելու Տիրոջ Անհասանելի Զօրութիւնէն:

Իր արտասանած աղօթքին բառերը չէի իմանար թէ եւ, բայց հոգեւին կը փափաքէի որ Աստուած լսէր զանոնք, եւ ընդառաջէր այնքան կարեւոր անոր խնդրանքին:

Առջեւս պարզուող այդ պատկերը տխուր էր եւ սրտառուչ, անոր համար էր որ վրդովուեցաւ հոգիս ամբողջ օրը:

Նոյնքան տրտում էր արտայայտութիւնը Տիրամօր նկարին եւ դժուար էր ինձի համար ճշդել, թէ երկու մայրերէն ո՞ր մէկը աւելի տրտում էր: Ա՞նց որ իր որդին գոհ տուաւ իրան վրայ, թէ այն միւսը՝ որ կ'աղօթէր իր օրհասական որդուտն համար, որ օր մը ետք իր հոգին պիտի աւանդէր»:

Հեղինակը լաւ գիտէ եկեղեցին, հոգեւորականի կեանքը, նրա առօրեան, հոգեբանութիւնը: Եւ վէպի այն հատուածները, որոնք պատկերում են եկեղեցին ու հոգեւորականի կեանքը գրուած են խոր ճանաչողութեամբ, կենսափաստի գեղարուեստական համադրման մեթոտով:

Թէ՛ ընդհանուր տեսարաններում, թէ՛ առանձին նրբագծերի մէջ երեւում է հեղինակային միտումի նպատակաւորութիւնը: Հերոսի հոգեբանութիւնը կազմաւորում է արտաքին ազդեցութիւնների ճնշման ներքոյ: Թե՛րեւս այլ պայմաններում վահագնը ուրիշ նկարագիր ստանար, նրա եւ Արտայի փոխ-յարաբերութիւնը բարի լուծումով վճռուէր: Յամենայն դէպս վէպի սկզբում հերոսը ուրիշ հաւատով է առաջնորդում ու գործում: Աւելին, նրա մարդկային-բարոյական անկումի ճանապարհին՝ ինչ-ինչ հատուածներում երեւում է այդ հաւատը: Հեղինակը նրան պատկերում է ինքնաքննումի, ներքին խոհի առանձին պարագաներում, ու տեղ-տեղ, ասես, ինքնազղումի պահեր է ապրում հերոսը:

«Այս առաւօտ հրաժարականս գրեցի: Դժուար եղաւ որոշում տալը: Այս արարքս համագոր էր անձնասպանութեան: Սա տարբերութեամբ որ յոյսը ունէի վերստին ծնելու, որպէս՝ լիովին տարբեր անձնավորութիւն մը:

Քաջութիւն էր պէտք եւ կորով: Դիւրին չէր եւ սուտ խօսած պիտի ըլլամ, եթէ ըսեմ որ չունեցայ տարջանքի եւ զղջումի յուսահատական վայրկեաններ:

Կեանքը եւ աշխարհը հիմնովին պիտի փոխուէին յանկարծ: Այն յարգանքն ու ակնածանքը որ ժողովուրդը կը տածէր հոգեւորականներու հանդէպ, իմ պիտի չըլլար այլեւս:

Եւ ես՝ պիտի դառնայի սովորական մահկանացու մը, պարզապէս: Աշխարհական քաղաքացի մը: Մօրմէն նոր ծնած մանչ մը՝ պիտի թեւակոխէի բոլորովին նոր կեանքի մը մէջ, կեանք մը, լի տխուր անակնկալներով եւ անվերջ որոգայթներով:

Հրաժարականս գրեցի եւ յղեցի Առաջնորդ Սրբազանին: Չմոռցայ լիչելու հոն որ որոշումս անդարձ էր եւ անյետսկոչելի: Շատ տխուր օր մը անցուցի: Դժուար, շատ դժուար

եղաւ լուսցնել զիշերը»:

Թ. Փօսթաճեանի այս վէպին ամէնից առաջ բնորոշ են անմիջականութիւնն ու պարզութիւնը: Հեղինակը, ճիշդ է, չի խուսափել հեշտ ու դիւրին նկարագրական միջամտութիւնից, բայց նա դիմել է նաեւ երկօտութեամբ ձեռք բերուող միջոցին՝ հերոսների եւ գործողութիւնների ընթացքը աստիճանաբար զարգացնելով խօսքի գույք ու բնական հաւաստիութեամբ: Եւ ի պատիւ նրան պիտի ասել, որ լուծել է ինդիքը:

Փօսթաճեանի այս վէպի հերոսը նաեւ քնարականութեան կրող է, նա գեղեցիկ ու բանաստեղծական է տեսնում աշխարհը՝ բոլորովին չճշմունքով արհեստականորէն գեղեցկացնել այն: Պարզապէս դա իրականութեանը նետուած հայեացքի իւրօրինակ տեսակ է, մի տեսակ, որ կարող է երեւոյթների մէջ թափանցել եւ այնտեղից ընտրել ու գրականութեան նիւթ դարձնել սովորական, մեզ այնքան ծանօթ աշխարհի բանաստեղծական տարրը:

Բայց որքան էլ գեղեցիկ ու բանաստեղծական, որքան էլ թախծոտ ու լուսաւոր, ես սակայն, հեղինակի հետ ունեմ մի շարք անհամաձայնութիւններ, գուտ գեղարուեստական լուծման առումով: Թե՛ման շատ կարեւոր է եւ հետաքրքիր, (հենց թէկուզ այն բանի համար, որ մինչեւ օրս գրականութեան մէջ չեն անդրադարձել, կամ գրեթէ չեն անդրադարձել հոգեւորականի սիրոյ պատմութեանը: Խօսքս, անշուշտ, հայ գրականութեան մասին է), բայց այդ ամէնով հանդերձ, անհրաժեշտ էր այն դեմքին մէջ, չփոխել մակերեսին, հարկաւոր էր իջնել խորքը, որպէսզի վէպը չդառնայ ինքնանպատակ: Այնուհետեւ, այս վէպում հեղինակը դիմել է պատմելու առաջին դէմքին, այսինքն ինք անձամբ է եղել գործողութիւնների մասնակից ու ոչ երկրորդական դէմք: Աւելին, գլխաւոր հերոսն է նա եւ դրանով իսկ սիւստում իր դերը դառնում է կարեւոր: Բայց, պիտի ասել, որ դա միշտ չէ, որ նրանք հնարաւորութիւն է տալիս լինելու անկաշկանդ, անկողմնապահ: Որեւէ ստեղծագործութեան գեղարուեստական մակարդակը բարձր պահելու համար անհրաժեշտ է լինել անկողմնապահ:

Այս ամէնով հանդերձ վէպն, ի հարկէ լուրջ եւ խտացուած ապրումների արտայայտութիւն է, որ հեղինակի թախիծն ու մտորումը նուաճում-գերում են ընթերցողին, ստիպում, որ հարասպասօրէն ընդունի այն: Սա է թերեւս հեղինակի գրելաձեւի առանձնայատկութիւնը: Խօսել «Հրապուրուած վանականի մը օրագիրը» վէպի մասին եւ չանդարդառնալ գրողի լեզուին, բացառիկ կուլտուրային չի կարելի:

Հարուստ բառապաշարը, գրագէտ լեզուն, ճկուն, յղկուած պատմելաձեւը հիւանայի տպաւորութիւն են թողնում ընթերցողի վրայ, նաեւ ուսանելի են շատ արձակագիրների համար, որոնք ոճական մտածողութեան թափթփուածութեան որոշակի թերութիւններ ունեն, որն ըստ իս աններելի է, մասնաւոր արձակի ժանրում:

Եւ վերջում, նշենք ամէնակարեւորը: Թ. Փօսթաճեանի «Հրապուրուած վանականի մը օրագիրը» վէպը մեր գրականութեան ոչ շարքային երեւոյթներից է, որ դեռ առիթ կը տայ խօսելու եւ ոչ միայն գրագէտ հայերէնի, գրական կուլտուրայի, այլ նաեւ նրա գրչի համարձակականութեան մասին:

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ
ՀԵՌՈՒՍՏՍԵՍԻԼԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐԻ
ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑԸ

CHARTER CABLE 280-ՐԳ ԿԱՅԱՆ
 (ԿԼԵՆՏԵՅԼ, ՊԵՐՊԵՆՔ, ԼԱ ՔՐԵՍԵՆՔՍ)
 GLOBACAST SATELLITE
 ՀԻՆԳՇԱՐԹԻ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԱՆ 10:00-11:00

ՔԱԶ ՆԱԶԱՐ
ՈՒՂԻՂ ԵԹԵՐ ՇՕ
 Ամէն Կիրակի երեկոյեան
 Ժամը 10:00-ից 12:30
 Կլէնտէյլի 280-րդ կայանից

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ... ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ...

Մեծ Ժողովրդականութիւն վայելող
Կլէնտէյլի AMGA 280-րդ Ալիքը
Այժմ Կը Սփռուի
GlobeCast
Արբանեակային Հեռատեսիլով
Ամերիկայի, Գանատայի եւ Մեքսիկոյի
Ամբողջ Տարածքին

Դուք Կրնաք Դիտել
 Հայաստանեան Լուրեր - Քաղաքական Վերլուծութիւններ
 Երաժշտական Հաղորդումներ - Եւայլն

Մանրամասնութիւններու Համար
Հեռահայեցել 818.547.9696

ՎԱՐՁՈՒ ՍՐԱՀ
ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ
(200 ՀՈԳԻԻ ՀԱՄԱՐ)

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA
ՀԵՌԱԶԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

INVITATION FOR BIDS (IFB)
 NO. 7780
 TRASHPICK-UP & REFUSE
 DISPOSAL

The Housing Authority of the City of Los Angeles invites bids to provide the Authority Trash Pick-up and Refuse Disposal. Copies of the IFB may be obtained beginning March 16, 2009 online at www.HACLA.org/ncg or by calling (213) 252-1836. A pre-bid conference will be held on March 25, 2009, 9:30 a.m. local time, in the Board Room at 2600 Wilshire Blvd, 5th floor, Los Angeles, CA 90057. Bids will be accepted at the same location in the Authority's Purchasing Department, 3rd floor, until 1:30 p.m. (local time), on April 17, 2009.

3/26, 4/2/09
 CNS-1546823#
 MASSIS WEEKLY

INVITATION FOR BIDS (IFB)
 No. 7783
 WELDINGSERVICES
 AT VARIOUS HOUSING
 DEVELOPMENTS

The Housing Authority of the City of Los Angeles (HACLA) invites vendors to submit bids for Welding Services at Various Housing Developments. Copies of the IFB may be obtained, at no charge, at the Authority's General Services Department, 2600 Wilshire Boulevard, Suite 3100, Los Angeles, CA 90057 or by calling 213-252-1832. Copies of the IFB may also be downloaded from the internet at www.HACLA.org/constgs Bids will be accepted at the same location until 2:00 p.m. (local time), April 24, 2009.

4/2, 4/9/09
 CNS-1553208#
 MASSIS WEEKLY

